

Summer City Camps 2025:

Твої канікули у Відні, які проходять дуже цікаво та весело!

Шановні батьки та опікуни!

Літо для дітей – це свобода, пригоди та дні безтурботності. Водночас їм потрібне безпечне середовище, в якому вони можуть розвиватися, відкривати щось нове та знаходити друзів. Саме тому для нас надзвичайно важливо і цього року запропонувати якісний літній догляд за дітьми, який враховує всі ці потреби.

Літні табори Summer City Camps пропонують дітям у всьому Відні можливість брати участь у різноманітних програмах зі спортом, іграми та захопливими активностями, адже, як міський радник з питань освіти, я особливо дбаю про благополуччя наших дітей.



Тим більше мене тішить, що цього року нам знову вдалося збільшити кількість місць до приблизно 34 500, а також розширити кількість локацій на чотири – до 35, щоб якнайбільше сімей могли поєднати роботу та родину навіть у літні місяці. Особливо пишаюся тим, що ми вдруге поспіль змогли розширити пропозицію для дітей з інвалідністю та цього року пропонуємо вже четверту локацію для малих груп. У сфері інклюзивного догляду тепер доступно на 19% більше локацій, ніж у 2024 році, щоб краще задовольнити зростаючий попит.

Також цього року за літніми таборами Summer City Camps стоять потужні партнери: Місто Відень, BiM - Bildung im Mittelpunkt як центральний координаційний центр, асоціація Hi Jump Wien, а також інші активні організації у сфері молоді та освіти. Разом ми робимо все можливе, щоб діти провели незабутні канікули та водночас могли розвиватися у сприятливому середовищі.

Бажаю всім дітям чудового літа!

Bettina Emmerling

Заступник міського голови та радник з питань освіти Відня

ПРОГРАМИ SUMMER CITY CAMPS

- Програма дозвілля
- Програма дозвілля для дітей з інвалідністю – інклюзивно та у малих групах
- Уроки плавання (для початківців та для ти, хто вже трохи вміє)
- Навчання їзди на велосипеді для дітей віком від 8 до 11 років
- Екскурсії на природу, культурні заходи, творчі майстер-класи, природознавство, техніка

ПОЧАТОК ПЕРШОГО ЕТАПУ БРОНЮВАННЯ: 27.03.2025

- **Діти з державних початкових шкіл із повним днем навчання (GTVS/OVS) та вибраних освітніх кампусів після введення коду бронювання**
 - Видача кодів для бронювання здійснюється у школі в рамках програм шкільного догляду впродовж цілого дня
 - Бронювання виключно он-лайн після реєстрації: www.summercycamp.at
- **Діти та молодь з інвалідністю**
 - Інклюзивна програма дозвілля (від 6 до 12 років) та у малих групах (від 6 до 14 років)
 - за індивідуальною заявою
 - код бронювання не потрібен

ПОЧАТОК ДРУГОГО ЕТАПУ БРОНЮВАННЯ: 10.04.2025

- **Діти віком від 6 до 12 років, основним місцем проживання яких є Відень, зі шкіл Відня** виключно он-лайн після успішної реєстрації: www.summercycamp.at
- Більше не потрібно вводити код бронювання
- Діти, які мають місце у групі продовженого дня, або яким забезпечено внутрішню опіку в освітньому кампусі MA10, не можуть скористатися послугами табору Summer City Camps.

ЗАВЕРШЕННЯ РЕЄСТРАЦІЇ ДЛЯ УСІХ ПРОПОЗИЦІЙ: 12.06.2025

МІСЦЯ ПРОВЕДЕННЯ

- 35 місце проведення з різноманітними програмами по всьому Відню
- Перелік місць проведення: www.summercycamp.at

ПЕРІОД ПРОВЕДЕННЯ

- 30 червня – 29 серпня 2025 року (за винятком 15 серпня 2025 року)
- пн -пт: з 8:00 до 17:00 год.
- додатково можна бронювати можливість перебування дітей до та після завершення занять (з 7:15 год. та до 18:00 год.)
- Максимальна тривалість бронювання на дитину:
 - Програма дозвілля - 5 тижнів (для дітей з освітніх кампусів - 6 тижнів)
 - програма дозвілля для дітей з особливими потребами – 6 тижнів

ВАРТІСТЬ

- За дитину на тиждень – 60 євро, включаючи обід та здоровий перекус, якщо одночасно бронюється місце для другої та третьої дитини – 30 євро, за усіх наступних дітей – безкоштовно
- Діти, які мають статус біженців або отримують мінімальну соціальну допомогу, можуть відвідувати табір безкоштовно

ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ОПЛАТИ

- Щоб мати звільнення від оплати на підставі статусу біженців чи отримання прожиткового мінімуму, до моменту бронювання в особистому кабінеті клієнта необхідно завантажити відповідний підтверджуючий документ та отримати погодження від організації «BiM - Bildung im Mittelpunkt GmbH». Підтверджуючі документи, завантажені після бронювання, більше не братимуться до уваги.

УМОВИ СКАСУВАННЯ БРОНЮВАННЯ

- До закінчення терміну реєстрації: Безкоштовне скасування протягом 48 годин після бронювання
- Після 48 годин: Скасування уже здійсненого бронювання до 1 червня 2025 року включно (за 4 тижні до першого заброньованого тижня) за кожен скасований тиждень за кожну дитину: Плата за обробку - 20 євро, при скасуванні після 1 червня 2025 року - оплата НЕ ПОВЕРТАЄТЬСЯ.
- Будь ласка, зверніть увагу: Кошти за скасування бронювання слід оплатити незалежно від того, чи було вже оплачено рахунок, чи ні.
- Заброньовані місця не можна передавати іншим особам.

ЯКЩО ДИТИНА НЕ ВІДВІДУВАЛА ТАБІР ПРОТЯГОМ ТИЖНЯ

Якщо дитина, яка була зареєстрована на тиждень і **без поважної причини** жодного дня не з'явиться на заняттях, може бути виключена з участі у Віденських таборах на один рік, починаючи з Wiener Herbst Camps 2025.

ПАРТНЕРИ ПРОЄКТУ SUMMER CITY CAMPS

Проект реалізується за сприяння Відділу магістрату з питань освіти та молоді та за підтримки Управління освіти Федеральної землі Відень та Відділу магістрату міста Відня з питань діяльності шкіл. Координатором проекту є організація «BiM - Bildung im Mittelpunkt GmbH». Об'єднання Ні Jump Відень відповідає за концепцію та реалізацію педагогічної програми організації та проведення дозвілля. Реалізація відбувається у співпраці із досвідченими організаціями - партнерами проекту, які займаються питаннями молоді та освіти: ASKÖ WAT Wien, Interface Wien, початкові школи Відня, Сімейне об'єднання Відня, Віденське молодіжне товариство червоного хреста, Wiener Kinderfreunde та Zeitraum Wien.

Маєте питання? Можете телефонувати нам або писати на електронну пошту:

info@summercycamp.at, (01) 524 25 09 46, пн-чт 9-12 та з 13 до 16 год., пт 9 до 14 год.

www.summercycamp.at

Вихідні дані: Редакція, власник ресурсу, відповідальний за зміст:

BiM - Bildung im Mittelpunkt GmbH, Anschützgasse 1, 2.Stock, 1150 Wien

Фото: Місто Відень / David Bohmann